



PT01A
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

between

Eskişehir Technical University
Eskişehir, Turkey

and

University of Isfahan
Isfahan, Iran

This Memorandum of Understanding is entered into by Eskişehir Technical University (ESTU hereafter) and University of Isfahan (UI hereafter). Following the discussion between the Rector of Eskişehir Technical University and Rector of University of Isfahan both universities agree to collaborate in promoting and improving academic cooperation in research, event organization and staff/student exchange in the fields of mutual interest through appropriate means.

ARTICLE I

The universities (parties) agree on cooperation in education to:

- the development and implementation of joint and/or double degree programmes,
- the development and implementation of joint training programmes,
- the development and implementation of joint distance/online programmes,
- the development and implementation of joint certificate programmes,
- exchanging academic information and materials,
- exchanging experiences and know-how on teaching methods.

ARTICLE II

The universities (parties) agree on the cooperation in research to:

- performing and coordination of joint research projects,
- providing post-doctoral research opportunities,
- exchanging scientific and technical information,
- exchanging scientific results in defined subject areas,
- publishing the results in these areas.

ARTICLE III

The universities (parties) agree on cooperation in scientific events to:

- organisation of joint conferences, workshops, seminars (including via Internet),



PT01A
MEMORANDUM OF UNDERSTANDING



- exchanging information about conferences and workshops.

ARTICLE IV

The universities (parties) agree on cooperation in staff and student exchange to:

- exchanging students, faculty and administrators for educational/training purposes for a predefined period
- enabling students to take up MSc, PhD or postgraduate studies at a partner institution,
- exchanging students to carry out a specific project, practical training or to prepare a thesis,
- exchanging staff to carry out a specific project, practical training and/or to attend a thesis defence,
- exchanging students under student traineeship schemes.

ARTICLE V

This Memorandum of Understanding shall be effective for a period of 5 (five) years from the date of signing unless one of the parties notifies the other in writing to terminate the agreement no later than 6 (six) months to the termination of the agreement. However, the agreement may be amended by the mutual consent of both universities. Unless otherwise stated this agreement may be extended to another 5 (five) year period with the written agreement of both parties.

This agreement shall be made in both Turkish and English and be validated by the signing of both copies by the authorized representatives of both universities. Original signed copies in both Turkish and English shall be retained by both institutions.

On behalf of
Eskişehir Technical University

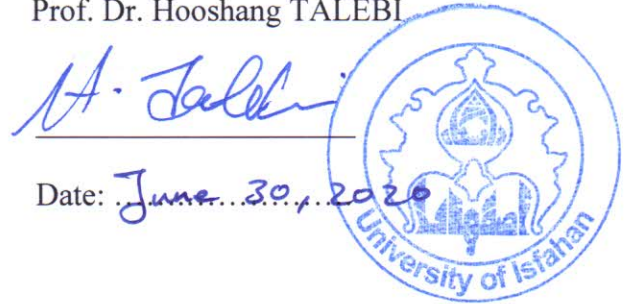
By Rector
Prof. Dr. Tuncay DÖĞEROĞLU



Date: 05.03.2020

On behalf of
University of Isfahan

By President
Prof. Dr. Hooshang TALEBI



Date: June 30, 2020



**PT01B
MUTABAKAT ZAPTI**



MUTABAKAT ZAPTI

**Eskişehir Teknik Üniversitesi
Eskişehir, Türkiye
ve
İsfahan Üniversitesi
İsfahan, İran**

Bu Mutabakat Zaptı Eskişehir Teknik Üniversitesi (ESTU olarak anılacaktır) ve İsfahan Üniversitesi (UI olarak anılacaktır) arasında gerçekleştirilmiştir. Eskişehir Teknik Üniversitesi Rektörü ve İsfahan Üniversitesi Rectörü arasındaki müzakere sonucunda, her iki kurum da ortak ilgi alanlarında uygun görülen yöntemlerle araştırma, etkinlik organizasyonu ve personel/öğrenci değişimi gerçekleştirmek amacıyla akademik işbirliği oluşturmak ve geliştirmek üzere anlaşmaya varmışlardır.

MADDE I

Her iki kurum, eğitime dair aşağıdaki faaliyetler kapsamında işbirliği yapmak üzere anlaşmaya varmışlardır:

- ortak ve/veya çift diploma programlarının geliştirilmesi ve uygulanması,
- ortak eğitim programlarının geliştirilmesi ve uygulanması,
- ortak uzaktan eğitim programların geliştirilmesi ve uygulanması,
- ortak sertifika programlarının geliştirilmesi ve uygulanması,
- akademik bilgilerin ve materyalin paylaşılması,
- öğretim metotları hakkında deneyim ve bilgi paylaşımı yapılması.

MADDE II

Her iki kurum, araştırma çalışmalarına dair aşağıdaki faaliyetler kapsamında işbirliği yapmak üzere anlaşmaya varmışlardır:

- ortak araştırma projelerinin gerçekleştirilmesi ve koordinasyonu,
- doktora sonrası araştırma olanaklarının sağlanması,
- bilimsel ve teknik bilgilerin paylaşılması,
- belirlenmiş alanlarındaki bilimsel çıktılarının paylaşılması,
- belirlenmiş alanlarındaki sonuçların yayınlanması.



**PT01B
MUTABAKAT ZAPTI**



MADDE III

Her iki kurum, bilimsel etkinliklere dair aşağıdaki faaliyetler kapsamında işbirliği yapmak üzere anlaşmaya varmışlardır:

- ortak konferanslar, atölye çalışmaları ve seminerlerin (internet üzerinden dahil) düzenlenmesi,
- konferanslar ve atölye çalışmaları hakkında bilgi alışverişinde bulunulması.

MADDE IV

Her iki kurum, öğrenci ve personel değişimine dair aşağıdaki faaliyetler kapsamında işbirliği yapmak üzere anlaşmaya varmışlardır:

- önceden belirlenecek süre dahilinde eğitim ve öğretim faaliyetleri kapsamında öğrenci, öğretim elemanı ve idari personel değişiminin yapılması,
- öğrencilerin ortak kurumda yüksek lisans, doktora veya doktora sonrası kapsamında çalışmalar yapmasının sağlanması,
- belirli bir proje yürütmek, uygulamalı eğitim almak ve/veya tez hazırlamak üzere öğrenci değişiminin yapılması,
- belirli bir projeyi yürütmek, staj ve/veya tez savunmasına katılmak üzere personel değişiminin yapılması,
- öğrenci staj programları kapsamında öğrenci değişiminin yapılması.

MADDE V

İşbu Mutabakat Zaptı, taraflardan biri diğerine, sözleşmenin feshine yönelik talebini sözleşmenin sona ermesinden en geç 6 (altı) ay önce yazılı olarak bildirmediği sürece, imza tarihinden itibaren 5 (beş) yıl süreyle geçerli olacaktır. Mutabakat Zaptında yapılacak değişiklikler, her iki kurumun karşılıklı rızası ile gerçekleştirilebilir. Aksi belirtilmedikçe, bu Mutabakat Zaptı her iki tarafın da yazılı olarak anlaşmasıyla 5 (beş) yıl daha uzatılabilir.

Bu Mutabakat Zaptı hem Türkçe hem de İngilizce olarak yapılacak ve her iki nüsha da her iki kurumun yetkili temsilcileri tarafından imzalanarak onaylanacaktır. Hem Türkçe hem de İngilizce orijinal imzalı kopyalar her iki kurum tarafından saklanacaktır.



PT01B
MUTABAKAT ZAPTI




Eskişehir Teknik Üniversitesi
Adına,

İsfahan Üniversitesi
Adına,

Rektör
Prof. Dr. Tuncay DÖĞEROĞLU

Rektör
Prof. Dr. Hooshang TALEBİ


Tarih: 05.03.2020



Tarih: June 30, 2020
